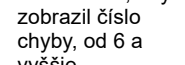
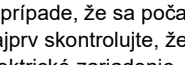
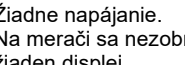


4. Hlásenia chýb a riešenie problémov

4.1 Hlásenia chýb

Indikácia chyby	Príčina	Riešenie
	Je zistený nepravidelný tlkot srdca.	Zložte si manžetu. Počkajte 2 – 3 minúty a potom uskutočnite ďalšie meranie. Zopakujte kroky uvedené v časti 3.1. Ak sa táto chyba opakovane objavuje, obráťte sa na svojho lekára.
	Nastal pohyb počas merania.	Dôkladne si prečítajte a zopakujte kroky uvedené v časti 3.3.
	Ramenná manžeta je príliš voľne nasadená.	Manžetu nasadte na rameno pevnejšie. Prečítajte si časť 3.1.
	Batérie sú takmer vybité.	Odporúčame výmenu všetkých 4 batérií za nové. Prečítajte si časť 2.1.
	Batérie sú vybité alebo polaritu batérií nie sú správne vložené.	Okamžite vymeňte 4 batérie za nové. Prečítajte si časť 2.1. Potvrďte, že sú batérie správne vložené so správnou polaritou. Prečítajte si časť 2.1.
	Zlyhanie pripojenia. Údaje sa neprenášajú.	Prečítajte si oddiel „Zlyhanie pripojenia. Údaje sa neprenášajú.“ v časti 4.2.
	Ramenná manžeta je príliš voľne nasadená.	Manžetu nasadte na rameno pevnejšie. Prečítajte si časť 3.1.
	Manžeta bola nafúknutá tak, že bol prekročený maximálny povolený tlak, a potom sa automaticky vypustila.	Pri meraní sa nedotýkajte manžety na rameno. Prečítajte si časť 3.3.
	Nastal pohyb počas merania.	Zopakujte meranie. Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte. Prečítajte si časť 3.3.
	Manžetu zavádzia nejaká časť odevu.	Vyzlečte si odev, ktorý prekáža manžete. Prečítajte si časť 3.1.
	Nastal pohyb počas merania.	Zopakujte meranie. Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte. Prečítajte si časť 3.3.
	Manžeta nie je správne nasadená.	Manžetu správne nasadte. Prečítajte si časť 3.1.
	Chyba v zariadení.	Kontaktujte svojho miestneho zástupcu spoločnosti OMRON.

4.2 Riešenie problémov

V prípade, že sa počas merania vyskytne niektorý z nižšie uvedených problémov, najprv skontrolujte, že sa v blízkosti do 30 cm nenachádza žiadne ďalšie elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite si tabuľku nižšie.

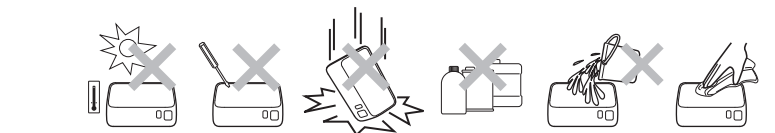
Problém	Príčina a riešenie
Žiadne napájanie. Na merači sa nezobrazuje žiaden displej.	Vymeňte všetky batérie za nové. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne so správnou polaritou. Prečítajte si časť 2.1.
Namerané hodnoty sa zdajú byť príliš vysoké alebo príliš nízke.	Krvný tlak sa konštantne líši. Váš krvný tlak môže ovplyvňovať mnoho faktorov vrátane stresu, dennej doby a/alebo spôsobu aplikácie manžety na rameno. Prezrite si časť 3.2 a 3.3.
Zlyhanie pripojenia. /Údaje sa neprenášajú.	Merač krvného tlaku možno nie je správne umiestnený v dosahu prenosu inteligentného zariadenia a je od neho príliš ďaleko. Ak sa v blízkosti merača krvného tlaku nenašli žiadne zdroje rušenia prenosu údajov, presuňte merač do vzdialenosti 5 m od inteligentného zariadenia a skúste to znovu.
	Funkcia Bluetooth® inteligentného zariadenia je vypnutá. Zapnite funkciu Bluetooth® v inteligentnom zariadení a na merači, a skúste údaje odoslať znovu.
	Funkcia Bluetooth® merača krvného tlaku je vypnutá. Pozrite si časť „Zapnutie (ON) funkcie Bluetooth® “ v časti „3.4 Vypnutie (OFF) funkcie Bluetooth® “.
	Merač krvného tlaku sa úspešne nespároval s inteligentným zariadením. Skúste znovu spárovať uvedené zariadenia. Prečítajte si oddiel „Párovanie merača s inteligentným zariadením“ v časti 2.2. Viac podrobností nájdete v časti „Pomocník“ v aplikácii OMRON connect.
	Aplikácia v inteligentnom zariadení nie je pripravená. Skontrolujte aplikáciu, potom sa pokúste odoslať údaje znovu. Prečítajte si oddiel „Párovanie merača s inteligentným zariadením“ v časti 2.2. Ak sa po kontrole aplikácie stále zobrazuje symbol „Err“, obráťte sa na predajcu alebo distribútora spoločnosti OMRON. Kompatibilitu svojho inteligentného zariadenia s týmto meračom overte na webovej stránke omronconnect.com

5. Údržba a uskladnenie

5.1 Údržba

V záujme ochrany zariadenia pred poškodením dodržiavajte pokyny uvedené nižšie:

- Zariadenie a súčasti skladujte na čistom a bezpečnom mieste.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani prchavé čistiace prostriedky.
- Zariadenie a žiadne súčasti neperťe a neponárajte do vody.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte benzín, riedidlá ani podobné rozpúšťadlá.



- Na čistenie merača a manžety na rameno použite mäkkú suchú handričku alebo mäkkú handričku navlhčenú v neutrálnom mydlovom roztoku, potom ich utrite suchou handričkou.
- Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú schválené výrobcom, budú mať za následok stratu záruky. Prístroj a súčasti nerozoberajte a nepokúšajte sa ich opraviť.

Kalibrácia a servis

- Tento merač krvného tlaku sa koncipuje pre dlhodobú činnosť a jeho presnosť sa dôsledne testuje.
- Vo všeobecnosti odporúčame toto zariadenie nechať odborné prezrieť a otestovať z hľadiska funkčnosti a presnosti každé dva roky. Obráťte sa na predajcu alebo distribútora spoločnosti OMRON.

5.2 Uskladnenie

Zariadenie neuchovávajte a neskladujte v nasledujúcich podmienkach:

- ak je mokré.
- Na miestach vystavených extrémnym teplotám, vlhkosti, priamemu slnku, prachu alebo výparom spôsobujúcim koróziu, napríklad bieliadlám.
- Na miestach vystavených vibráciám, nárazom alebo na miestach, z ktorých by mohlo spadnúť.

6. Špecifikácie

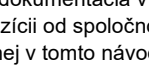
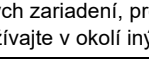
Kategória výrobu	Elektronické tlakomery
Opis produktu	Automatický merač krvného tlaku s upevnením na rameno
Model (kódové označenie)	EVOLV (HEM-7600T-E)
Displej	OLED displej
Rozpätie tlaku v manžete	Tlak: 0 mmHg až 299 mmHg
Rozsah merania	Tlak: 40 mmHg až 260 mmHg Pulz: 40 až 180 úderov/min.
Presnosť	Tlak: ±3 mmHg Pulz: ±5 % nameranej hodnoty
Nafukovanie	Elektrická pumpa riadená „fuzzy“ logikou
Vypúšťanie vzduchu	Automatické rýchle vypúšťanie vzduchu
Meracia metóda	Oscilometrická metóda merania
Spôsob prenosu	Nízkoenergetická technológia Bluetooth®
Bezdrôtová komunikácia	Frekvenčný rozsah: 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz) Modulácia: GFSK Efektívny vyžiarení výkon: < 20 dBm
Klasifikácia IP	IP 22
Napájanie	Štyri 1,5 V batérie typu „AAA“
Životnosť batérie	Približne 300 meraní (s použitím nových alkalických batérií)
Výkon	6 V DC, 4 W
Životnosť	Prístroj: 5 rokov
Prevádzkové podmienky	10 °C až 40 °C/15 až 90 % relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)/800 až 1 060 hPa
Podmienky skladovania/prepravy	-20 °C až 60 °C/10 až 90 % relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)
Hmotnosť	Merač: Približne 240 g (bez batérií)
Rozmery	Merač: približne 85 mm × 120 mm × 20 mm (bez manžety na rameno)
Obvod ramena	22 až 42 cm
Obsah	Merač, súprava batérií, návod na použitie, pokyny na nastavenie, skladovacie puzdro
Príslušná kategorizácia	Typ BF (manžeta)
Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom	Lekárske elektrické zariadenie s vnútorným napájaním

Poznámky:

- Tieto špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- V rámci klinickej overovacej štúdie bolo použité K5 pri 85 pacientoch na stanovenie diastolického krvného tlaku.
- Tento merač je klinicky skúmaný v súlade s požiadavkami noriem EN ISO 81060-2:2014 a je v súlade s normou EN ISO 81060-2:2014 a EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020 (s výnimkou tehotných pacientiek a s preeklampiou).
- Toto zariadenie bolo overené ohľadom používania u tehotných pacientiek a pacientiek s preeklampiou podľa upraveného protokolu Európskeho spoločenstva pre hypertenziu*.
- Klasifikácia IP uvádza stupeň ochrany poskytnutý krytom podľa normy IEC 60529. Merač je chránený pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčšími, ako napríklad prst, a proti škodu padajúcim kvapkám vody, ktoré môžu spôsobiť problémy počas normálnej prevádzky.
- Toto zariadenie možno používať na nepretržitú prevádzku.

CE 0197   * Topouchian J et al. Vascular Health and Risk Management 2018;14 s. 189 – 197

- Tento merač tlaku krvi vyhovuje európskym normám EN1060 pre neinvazívne zariadenia na merania krvného tlaku – časť 1: Všeobecné požiadavky a časť 3: Špecifické požiadavky na elektromechanické systémy na meranie tlaku krvi.
- Spoločnosť OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EVOLV (HEM-7600T-E) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text prehlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.omron-healthcare.com
- Tento produkt OMRON sa vyrába v rámci prísneho systému kontroly kvality japonskej spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Hlavná súčasť meračov tlaku krvi OMRON – snímač tlaku – sa vyrába v Japonsku.
- Nahláste výrobcovi a poverenému orgánu v členskom štáte, v ktorom sa nachádzate, prípadný vážny incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením.

Opis symbolov	
	Príslušná kategorizácia – typ BF Stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (zvodovým prúdom)
	Zariadenie triedy II. Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom
	Stupeň ochrany proti vniknutiu podľa IEC 60529
	Označenie CE
	Certifikácia UKCA
	Metrologický symbol
	Symbol euro-ázijskej zhody
	Sériové číslo
	Číslo ŠARŽE
	Unikátny identifikátor pomôcky (UDI)
	Zdravotnícka pomôcka
	Teplotné obmedzenie
	Vlhkostné obmedzenie
	Obmedzenie atmosférického tlaku
	Označenie polarity konektora
	Len na vnútorné použitie
	Technológia merania krvného tlaku spoločnosti OMRON s ochrannou známkou
	Identifikátor manžiet kompatibilných so zariadením
	Ukazovateľ polohy manžety pre ľavé rameno
	Značka na manžete, ktorá má byť umiestnená nad cievou
	Ukazovateľ rozsahu a správnej polohy voči brachiálnej artérii
	Značka kontroly kvality výrobcu
	Nie je vyrobené z prírodného gumového kaučuku
	Ukazovateľ rozsahu obvodu ramena ako pomôcka pri výbere správnej veľkosti manžety.
	Je potrebné, aby používateľ nahliadol do tohoto návodu na použitie.
	Je potrebné, aby používateľ z dôvodu vlastnej bezpečnosti presne dodržiaval tento návod na použitie.
	Jednosmerný prúd
	Striedavý prúd
	Dátum výroby
	Technológia spoločnosti OMRON Healthcare v Japonsku
	Na označenie všeobecne zvýšených, potenciálne nebezpečných úrovní neionizujúceho žiarenia alebo na označenie zariadení alebo systémov, napr. v oblasti lekárskej elektrotechniky, ktoré zahŕňajú RF vysieláče alebo zámerné využívajú RF elektromagnetickú energiu na diagnostiku a liečbu.
	Obvod ramena
	Obvod zápästia
	OMRON connect – aplikácia na nahratie nameraných údajov do inteligentného zariadenia.

Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)

Zariadenie HEM-7600T-E vyrobené spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. spĺňa normu EN60601-1-2:2015 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC).
Ďalšia dokumentácia v súlade s požiadavkami tejto normy o EMC je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode na použitie alebo na internetovej adrese www.omron-healthcare.com.
Pozrite si informácie o EMC pre zariadenie HEM-7600T-E na webovej stránke.

Interferencia bezdrôtovej komunikácie

Tento výrobok funguje v nelicencovanom pásme ISM 2,4 GHz. V prípade, že sa používa v okolí iných bezdrôtových zariadení, vrátane mikrovlnnej rúry alebo bezdrôtovej siete LAN, ktoré fungujú v rovnakom frekvenčnom pásme ako tento výrobok, existuje možnosť, že medzi výrobkom a inými zariadeniami dôjde k rušeniu. V prípade rušenia zastavte prevádzku ostatných zariadení, premiestnite tento výrobok pred použitím alebo ho nepoužívajte v okolí iných bezdrôtových zariadení.

Merač používajte len v členských štátoch EÚ alebo v krajine, v ktorej ste ho kúpili. Ak ho používate inde, môžete porušiť zákony a predpisy danej krajiny o rádiovom žiarení.

Správny spôsob likvidácie tohto produktu (Odpadové elektrické a elektronické zariadenia) Toto označenie uvedené na produkte alebo v súvisiacej dokumentácii znamená, že sa produkt po ukončení jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a zdravia ľudí pred nekontrolovanou likvidáciou odpadu je potrebné tento produkt separovať od ostatných druhov odpadu a primerane ho recyklovať na podporu udržateľného opätovného využívania materiálových zdrojov. Individuálni používatelia tohto produktu (súkromné osoby a domácnosti) získajú informácie o mieste a spôsobe správnej recyklácie v intenciách ochrany životného prostredia od predajcu, u ktorého tento produkt kúpili, alebo na miestnom úrade. Spoločnosti sa musia obrátiť na svojho dodávateľa a postupovať v zmysle podmienok obchodného kontraktu. Tento výrobok sa nesmie pri likvidácii miešať s iným komerčným odpadom.	
--	---

7. Ochranné známky

Slovné označenie a logá **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a každé použitie týchto známk spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je v rámci licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Apple a logo Apple sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je servisná značka spoločnosti Apple Inc. Android, logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

8. Obmedzená záruka

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok spoločnosti OMRON. Je vyrobený s veľkou pozornosťou a z vysoko kvalitných materiálov. Je navrhnutý tak, aby zabezpečil vašu spokojnosť za predpokladu, že bude riadne prevádzkovaný a udržiavaný podľa popisu v návode na obsluhu. Spoločnosť OMRON poskytuje na tento výrobok 5-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON zaručuje jeho náležité zhotovenie, spracovanie a materiály. Počas tejto záručnej doby spoločnosť OMRON opraví, alebo vymení chybný výrobok, alebo chybné diely bez poplatku za prácu alebo diely. Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce body:

- Dopravné náklady a riziká pri doprave.
- Náklady na opravy alebo poruchy vzniknuté v dôsledku opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
- Pravidelné kontroly a údržba.
- Porucha alebo opotrebovania voliteľných súčastí alebo iného príslušenstva okrem samotného hlavného zariadenia, pokiaľ to nie je výslovne zarúčené vyššie.
- Náklady vzniknuté v dôsledku neoprávnenej reklamácie (tieto budú splatnené).
- Škody akéhokoľvek druhu vrátane osobných škôd spôsobených omylom alebo nesprávnym používaním.
- Záruka nezahŕňa kalibračnú službu.

Ak budete požadovať záručný servis, obráťte sa na obchodníka, od ktorého ste výrobok kúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale výrobku/v dokumentácii, alebo si ju vyžiadate od špecializovaného predajcu. Ak nemôžete nájsť zákaznícke služby spoločnosti OMRON, obráťte sa na nás a poskytneme vám informácie. omron-healthcare.com

Záručná oprava, alebo výmena nevedie k predĺženiu ani obnoveniu záručnej doby. Záruka bude poskytnutá iba vtedy, ak vrátime kompletný výrobok spolu s originálnou faktúrou alebo pokladničným blokom, ktoré vám vystavil predávajúci.

9. Niekoľko užitočných informácií o krvnom tlaku

Čo je to krvný tlak?

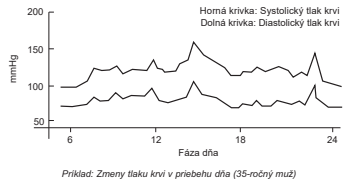
Krvný tlak vyjadruje mieru pôsobenia tlaku pretekajúcej krvi voči stenám ciev. Počas cyklu srdcovej aktivity sa tlak krvi sústavne mení. Najvyšší tlak v rámci cyklu sa nazýva systolický krvný tlak; najnižší tlak sa nazýva diastolický krvný tlak. Oba údaje, systolický aj diastolický tlak, sú potrebné údaje pre lekára, aby mohol zhodnotiť stav tlaku krvi pacienta.

Čo to je arytmia?

Arytmia je taký stav, pri ktorom je srdcová činnosť nepravidelná v dôsledku poruchy prevodového systému srdca. Typickými symptómami arytmie sú chýbajúce ozvy, predčasná kontrakcie, príliš rýchly (tachykardia) alebo príliš pomalý pulz (bradykardia).

Prečo je dobré si merať krvný tlak doma?

Mnohé faktory, akým je fyzická aktivita, úzkosť alebo fáza dňa, môžu ovplyvniť tlak krvi. Jediné meranie nie je postačujúce na stanovenie presnej diagnózy. Preto je najlepšie merať tlak krvi každý deň v ten istý čas, aby sa zachytili presné zmeny v úrovni tlaku krvi. Tlak krvi je obvyčajne nízky ráno a poobede až večer sa zvyšuje. Je nižší v lete a vyšší v zime.



Ako súvisí vysoký krvný tlak s mozgovou príhodou?

Hypertenzia (vysoký krvný tak) je hlavným rizikovým faktorom mozgových príhod. Odhaduje sa, že u pacientov s vysokým krvným tlakom by efektívna liečba zabránila 1 zo 4 mozgových príhod (krvácanie do mozgu). Pokyny pre hypertenziu uvádzajú používanie domácich meračov krvného tlaku ako doplnok k ambulantnému vyšetreniu na účinné zvládanie hypertenzie.

Odkazy na uvedené tvrdenia sú k dispozícii na požiadanie.

Výrobca	 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO
Zastúpenie v EÚ	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANDSKO www.omron-healthcare.com
Dovozca pre EÚ	
Výrobná prevádzka	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japonsko
Dcérske spoločnosti	Dovozca pre Spojené kráľovstvo a zodpovedná osoba v UK OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Distribúcia a servis pre SR: Celimed s.r.o. Pri majeri 22, 831 06 Bratislava tel.: 02 4468 1247, info@celimed.sk , www.celimed.sk	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Vyrobené v Japonsku